

XXVII RÉUNION DU COMITE SPÉCIAL SUR LE TOURISME DURABLE (CSTD-27)

Managua, Nicaragua, du 8 au 9 Juillet 2016



ACS AEC

ASSOCIATION OF CARIBBEAN STATES
ASOCIACIÓN DE ESTADOS DEL CARIBE
ASSOCIATION DES ETATS DE LA CARAIBE



XXVII REUNION DU COMITÉ SPÉCIAL SUR LE TOURISME DURABLE (CSTD-27)

Managua, Nicaragua, 8 et 9 juillet 2016

Original: Espagnol

TBLE DES MATIERES

1. LIEU ET DATES	2
2. ENREGISTREMENT	3
3. ACCUEIL A L'AEROPORT ET TRANSPORT:.....	4
4. HEBERGEMENT	4
5. INFORMATION SUR LES VOLS	5
6. FORMALITÉS D'ENTRÉE ET DE VISA.....	6
7. PROGRAMME D' ACTIVITÉS SOCIALES	9
8. INSCRIPTION ET CARTES D' IDENTIFICATION	9
9. LANGUES DE TRAVAIL.....	9
10. AUTRES INFORMATIONS UTILES AU NICARAGUA	10

NOTE INFORMATIVE

1. LIEU ET DATES

2

Le détail des activités qui se dérouleront dans le cadre de la **XXVII Réunion du Comité Spécial sur le tourisme durable (CSTD-27)** est indiqué ci-après:

Vendredi 8 juillet 2016:

- Atelier sur l'importance des liens entre l'Académie et le Secteur du Tourisme pour renforcer la qualité du service touristique dans la Région.

Samedi 9 juillet 2016:

- XXVII Réunion du Comité Spécial sur le tourisme durable (CSTD-27) de l'Association des Etats de la Caraïbe (AEC)

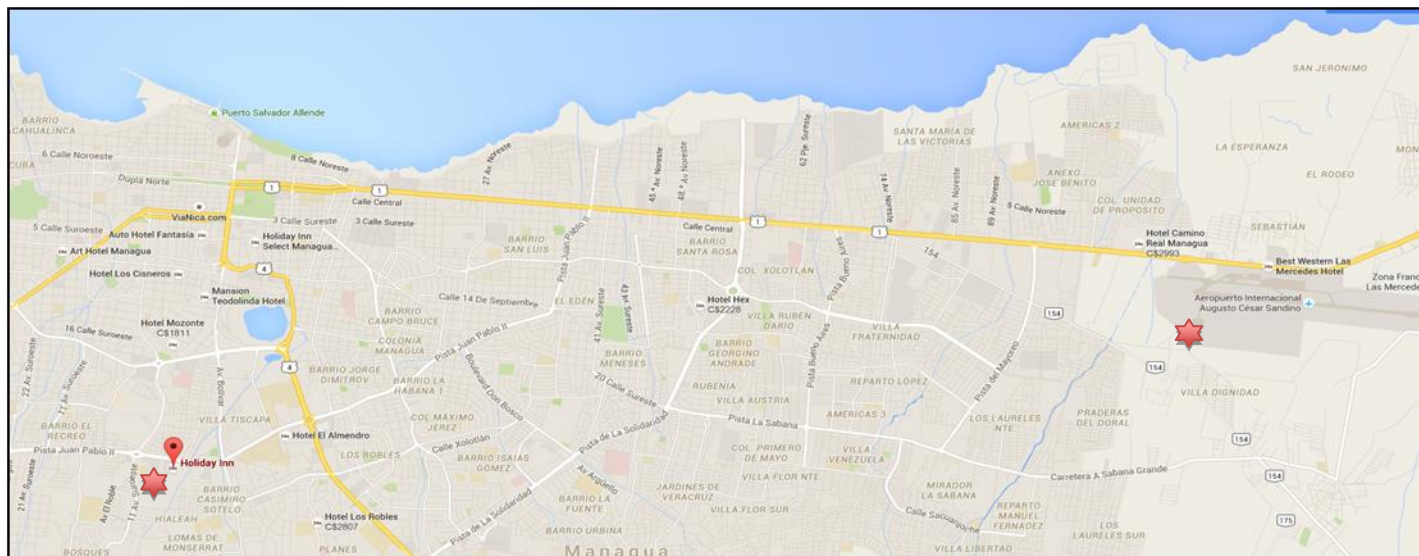
L'hôtel accueillant les réunions sera:

HOTEL HOLIDAY INN, CONVENTION CENTER, MANAGUA*****

Adresse: Pista Juan Pablo II, à seulement 25 minutes de l'aéroport de la capitale.
Tél: (505) 2255-6010; (505) 2255-6015

Contact : Elianne Etienne/ Email : gventas@holidayinn.com.ni - (505)88843900
ventas@holidayinn.com.ni / reservas@holidayinn.com.ni
<http://holidayinn.com.ni/>

Carte indiquant l'emplacement de l'Hôtel Holiday Inn Convention Center et de l'aéroport international Augusto Cesar Sandino.



2. ENREGISTREMENT

L'Association des Etats de la Caraïbe fournira les formulaires d'enregistrement

Il est demandé aux participants d'envoyer leur confirmation à l'aide du formulaire fourni par l'AEC avant le **15 juin 2016**. Pour toute question ou demande d'information additionnelle, vous pouvez contacter les fonctionnaires suivants:

Association des Etats de la Caraïbe (AEC)		Institut Nicaraguayen du tourisme (INTUR)	
Patricia Indra Phillip Responsable des conférences et du protocole pPhillip@acs-aec.org Tel.: 868-622-9575 EXT 223 Fax: 622-1653	Bevon Bernard-Henry Secrétaire au tourisme durable tourismdirect@acs-aec.org Tel: 868-622-9575 ext. 249 / Fax: 622-1653 /	Karina Ramírez Directrice des projets touristique et de la coopération extérieure kramirez@intur.gob.ni tel. + (505) 22545191 ext. 404. + (505)8219 -4226	Ilse Tórrez Technicienne en coopération extérieure et relations extérieures itorrez@intur.gob.ni tel. + (505) 22545191 + (505) 8688 -0346

3. ACCUEIL À L'AÉROPORT ET TRANSPORT

L'accueil et le transport des participants des diverses délégations internationales de l'aéroport international de Managua Augusto C. Sandino vers leurs hôtels et vice-versa, seront organisés par l'Institut nicaraguayen du tourisme - INTUR.

Il est nécessaire de remettre les noms des délégués et l'information concernant leurs vols et leurs lieux d'hébergement aux contacts suivants: pphillip@acs-aec.org, tourismdirect@acs-aec.org; kramirez@intur.gob.ni et itorrez@intur.gob.ni, **au plus tard le 15 juin**. Après cette date, aucun transport ne sera garanti.

4. HEBERGEMENT

Les participants à la **XXVII Réunion du Comité Spécial sur le tourisme durable (CSTD-27)**, devront réserver directement auprès des hôtels. **Pour bénéficier des tarifs préférentiels aux dates prévues, ils doivent indiquer qu'ils vont participer aux réunions de l'AEC.** Voici la liste détaillée des hôtels suggérés:

No.	HÔTEL	ADRESSE	TÉLÉPHONE	Chambres simples	Chambres doubles
1	HOLIDAY INN CONVENTION CENTER ***** (Hôtel accueillant la réunion)	Rotonda El Periodista 200 metros al Este http://holidayinn.com.ni/	+505 22556010	\$75.00	\$85.00
2	CROWNE PLAZA *****	Avenida Simon Bolívar, Octava Calle N°. 101 http://www.ihg.com/crowneplaza/hotels/us/es/managua/mgaha/hoteldetail	+505 22283530	\$90.00	\$105.00
3	HILTON PRINCESS MANAGUA *****	Km. 4 1/2 Carretera a Masaya http://www3.hilton.com/en/hotels/nicaragua/hilton-princess-managua-MGAHFHF/index.html	+505 22555777	\$99.00	\$109.00
4	REAL INTERCONTINENTAL METROCENTRO *****	Costado Sur Centro comercial Plaza Metrocentro http://www.realhotelsandresorts.com/ni/rintercont_managua/esp/inicio	+505 22768989	\$135.00	\$155.00

5	BARCELO MANAGUA**** *	Club Terraza 500 mts al Sur, Villa Fontana https://www.barcelohotels/es_es/hoteles/nicaragua/managua/hotel-barcelo-managua/descripcion-general.aspx?gclid=cmt8dpi0swcfvzahgod1ywa9w&gclsrc=aw.ds&dclid=coywm dti0swcfc0mhwodzbyoiq	+505 22809810	\$100.00	\$110.00
6	HYATT PLACE MANAGUA ****	Costado Sur Galería Santo Domingo http://www.managua.place.hyatt.com/en/hotel/home.html	+505 22527000	\$179.00	\$199.00
NOTE: Les prix des chambres d'hôtel incluent le petit-déjeuner et sont soumises à des impôts sur la vente de 15% + 2% d'impôt hôtelier touristique.					

L'INTUR prendra en charge, à titre gracieux, l'hébergement des **MINISTRES** participants dûment accrédités pour les journées du 5 au 7 juillet 2016 qui confirment leur participation aux réunions.

5

5. INFORMATION SUR LES VOLS

Le Nicaragua est desservi par les compagnies aériennes internationales suivantes: American Airlines, Continental Airlines, Delta Airlines, Copa Airlines, Grupo Taca et Aerocaribbean. Les comptoirs d'enregistrement des passagers sont situés au premier étage, du côté ouest du bâtiment principal de l'aéroport.

✓ **American Airlines**

Compagnie aérienne nord-américaine, elle effectue trois vols quotidiens vers Miami avec des connexions.

www.aa.com

✓ **United Airlines**

Compagnie aérienne nord-américaine, elle effectue des vols quotidiens vers Houston avec des connexions.

www.continental.com

✓ **Delta Airlines**

Compagnie aérienne nord-américaine, elle effectue un vol quotidien vers Atlanta avec des connexions.

www.delta.com



✓ **Spirit Airlines**

www.spirit.com

✓ **Copa Airlines**

Compagnie aérienne à capital panaméen et nord-américain qui effectue des vols quotidiens vers Ciudad Guatemala, Managua, San José, San Salvador et Panama, avec des connexions.

www.copaair.com

✓ **Avianca**

Compagnie aérienne centraméricaine qui effectue des vols quotidiens vers Miami, Los Angeles, le Mexique, l'Amérique centrale, Houston, New York, le Chili, la Colombie, le Pérou, l'Argentine, l'Equateur, Cuba, le Canada, le Belize et le Panama. Et vers le Brésil les lundi, mardi, jeudi et samedi.

www.avianca.com

✓ **Nature Air**

Compagnie aérienne costaricaine qui effectue des vols vers San José, Costa Rica, avec des connexions, le lundi, mercredi, vendredi et dimanche.

www.natureair.com

6. FORMALITÉS D'ENTRÉE ET DE VISA

6

Les conditions requises aux frontières du Nicaragua conformément aux lois migratoires nicaraguayennes pour entrer dans le pays sont les suivantes:

- Passeport ayant une validité de six mois au minimum.
- La majorité des visiteurs n'ont pas besoin de visa; il suffit de payer une carte de touriste d'un montant de 10 dollars US au moment d'entrer dans le pays.
- Il est recommandé de conserver sur soi un moyen d'identification tant que l'on se trouve dans le pays.
- Pour les ressortissants du Guatemala, du Salvador, du Honduras et du Nicaragua, les démarches sont gratuites en vertu de la Loi CA4. Ils doivent seulement être en possession de leur carte d'identité ou de leur permis de conduire.
- La liste des pays dont les touristes ont besoin de visa peut être consultée sur la page Web suivante :
https://oaip.cancilleria.gob.ni/documentos/consulaire/Listado_Actualizado_de_Pa%C3%ADses_seg%C3%BAncategor%C3%ADade_visa_tipo_de_paseport.pdf



Les pays membres de l'Association des Etats de la Caraïbe qui ont besoin de VISA pour entrer au Nicaragua sont les suivants:

	PAYS	EXIGENCE DE VISA
1	Colombie	Nécessite un visa B CONSULAIRE NON SUJET À CONSULTATION OU FRONTALIER, mais les titulaires d'un passeport diplomatique, officiel et de service sont exemptés de visa.
2	Cuba	Nécessite un visa B CONSULAIRE NON SUJET À CONSULTATION OU FRONTALIER, mais les titulaires d'un passeport diplomatique, officiel et de service sont exemptés de visa.
3	Dominique	Nécessite un visa B CONSULAIRE NON SUJET À CONSULTATION OU FRONTALIER, mais les titulaires d'un passeport diplomatique, officiel et de service sont exemptés de visa.
4	Grenade	Nécessite un visa B CONSULAIRE NON SUJET À CONSULTATION OU FRONTALIER, mais les titulaires d'un passeport diplomatique, officiel et de service sont exemptés de visa.
5	Guyana	Nécessite un visa B CONSULAIRE NON SUJET À CONSULTATION OU FRONTALIER, mais les titulaires d'un passeport diplomatique, officiel et de service sont exemptés de visa.
6	Haïti	Nécessite un visa C ou VISA SUJET À CONSULTATION, mais les titulaires d'un passeport diplomatique, officiel et de service sont exemptés de visa.
7	Jamaïque	Nécessite un visa B CONSULAIRE NON SUJET À CONSULTATION OU FRONTALIER, mais les titulaires d'un passeport diplomatique, officiel et de service sont exemptés de visa.
8	République dominicaine	Nécessite un visa B CONSULAIRE NON SUJET À CONSULTATION OU FRONTALIER, mais les titulaires d'un passeport diplomatique, officiel et de service sont exemptés de visa.
9	Suriname	Nécessite un visa B CONSULAIRE NON SUJET À CONSULTATION OU FRONTALIER, mais les titulaires d'un passeport diplomatique, officiel et de service sont exemptés de visa.

CATÉGORIE "B": "VISA consulaire, non sujet à consultation, ou visa frontalier"

Cette catégorie de visa est autorisée par le Consul General du Nicaragua à l'étranger ou, à défaut, par le fonctionnaire assumant des fonctions consulaires. Son octroi est assujéti aux conditions suivantes:



CONDITIONS EXIGÉES:

1. Remplir le formulaire de demande de visa, dûment complété et signé par l'intéressé.
2. Une photo récente, dimensions passeport, (4 cm x 5cm, fond blanc, de face, sans casquette et sans la tête couverte)
3. Photocopie de la page des données biométriques du passeport, qui doit avoir une validité de six mois au minimum.
4. Si vous possédez une carte de résidence dans un autre pays, en annexer la copie (recto et verso)
5. Si vous avez des visas en vigueur d'autres pays, veuillez en joindre une copie.
6. Copie du billet aller-retour.
7. Références bancaires ou salariales, ou autre type de revenus.
8. Entrevue avec le Consul ou le fonctionnaire consulaire.
9. Paiement de droits d'un montant de \$30.00 dollars – s'il s'agit d'un visa consulaire - ou de \$ 50 dollars s'il s'agit d'un visa frontalier.
10. Lettre d'invitation de la partie invitante au Nicaragua ou lettres de recommandation, ou tout autre document correspondant à l'objectif du voyage, par exemple: étudiant, présentations artistiques et/ou culturelles, forums, congrès, entre autres.

CATÉGORIE "C": "Visa sujet à consultation"

8

Cette catégorie n'est autorisée que par la Direction générale des migrations et des étrangers du Nicaragua; les documents énumérés ci-après doivent être présentés:

- * Par le citoyen étranger à la Représentation diplomatique et/ou consulaire du Nicaragua à l'étranger (la démarche dure de 2 à 3 mois environ); ou bien
- * Directement par la partie intéressée au Nicaragua, qu'il s'agisse d'une personne physique ou morale, dûment identifiée, aux bureaux de la Direction générale des migrations et des étrangers à Managua. La démarche prend de 4 à 6 semaines environ) (Tél.: 505 2244-3989).

Les conditions courantes exigées pour les démarches en vue de demander un visa de non-résident pour les étrangers classés dans la catégorie "C" ou visa sujet à consultation sont les suivantes:

1. Effectuer le paiement au titre du visa.
2. Remplir le formulaire de demande de visa.
3. Deux photos dimensions passeport 4x5 cm.
4. Photocopie des pages de données biométriques du passeport, qui doit avoir une validité de six mois au minimum.



5. Lettre de demande de visa dûment motivée remise à la représentation diplomatique ou consulaire; au Nicaragua, elle sera adressée au Directeur ou à la Directrice générale responsable des migrations et des étrangers, et devra contenir ce qui suit: dispositions légales générales, type de visa demandé (résident: étudiant, professionnel ou autre; ou non résident: visiteur ou touriste, en transit ou pour affaires ou autre), préciser le motif du voyage, sa date et la durée du séjour au Nicaragua, l'adresse et le téléphone du lieu d'hébergement, la responsabilité économique et le Consulat du Nicaragua où sera notifié et réalisé le visa.
6. Certificat d'antécédents pénaux ou policiers du pays d'origine ou de résidence pour les trois dernières années, apostillé ou authentifié, selon le cas ; ou à défaut, le certificat d'Interpol -Nicaragua.
7. Engagement d'entretien du demandeur, dûment notarié au moyen d'un acte public, où il s'engage à faire face aux dépenses de l'étranger pendant son séjour et à garantir son retour dans son pays d'origine ou de résidence.

L'approbation du visa correspondant par la Direction chargée des migrations et des étrangers sera notifiée aux consulats par l'intermédiaire de la Direction générale consulaire. Le demandeur devra effectuer un dépôt de garantie équivalant au prix du billet de retour dans son pays d'origine ou de résidence

7. PROGRAMME D'ACTIVITÉS SOCIALES

Sont prévues les activités suivantes pendant la période de la réunion:

- Vendredi 08 juillet 2016: Cocktail de bienvenue (6:00 pm à 8:00pm)
- Samedi 09 juillet 2016: City Tour (4:00pm)

9

8. INSCRIPTION ET DOCUMENTS D'IDENTIFICATION

L'accès aux zones réservées aux réunions ne sera autorisé qu'aux participants portant leur carte d'identification.

Les participants peuvent l'obtenir au comptoir d'inscription à l'hôtel Holiday Inn les jours de réunions.

9. LANGUES DE TRAVAIL

Les langues de travail seront l'espagnol, le français et l'anglais. On disposera de services de traduction simultanée pour ces trois langues.



10. AUTRES INFORMATIONS UTILES SUR LE NICARAGUA

Information générale sur le pays

Nom officiel: République du Nicaragua

Géographie: Le Nicaragua est composé de trois régions (Pacifique, Centrale et Caraïbe), chacune se différenciant par son climat, sa population et son milieu physique.

Capitale: Managua, fondée en 1846.

Superficie: 130.374 kilomètres carrés, ce qui en fait le plus grand pays d'Amérique centrale.

Division politique: 15 départements et 2 régions autonomes.

Langue officielle La langue officielle est l'espagnol. Les langues des communautés de la côte atlantique du Nicaragua ont aussi un usage officiel dans les cas stipulés par la Loi.

Religion officielle: La religion catholique prédomine, avec 80% de la population, les 20 % restants pratiquant d'autres religions.

Monnaie officielle: Le Córdoba (pour le taux de change exact, consulter le site: <http://www.bcn.gob.ni/>). On accepte aussi les dollars américains dans tous les établissements commerciaux.

Climat: Le Nicaragua a un climat tropical ; il y a deux saisons, la saison sèche (de novembre à avril) et la saison des pluies (de mai à octobre).

Le climat est en moyenne chaud, la température oscille autour de 31°C.

Vaccins et santé: Il n'est pas nécessaire d'envisager des vaccins avant l'entrée au Nicaragua

Horaires: Le fuseau horaire du Nicaragua est: GMT-6:00

Les horaires des commerces sont généralement de 9:00 a.m. à 6:00 p.m. et les horaires des banques de 08:00 a.m. à 4:30 p.m. dans la capitale.

Tenue: Pour l'atelier, on suggère une tenue semi-formelle, les hommes peuvent porter une chemise *guayabera*. On conseille une tenue formelle pour la Réunion du Comité Spécial.

Electricité: L'électricité au Nicaragua est en 110V 60 Hz, on y utilise le type de prise à deux lignes horizontales qui apparaît sur la photo.



Gastronomie:

La nourriture nicaraguayenne est savoureuse, variée, pleine de saveur, et satisfait les goûts les plus divers; l'utilisation du maïs et du riz est très populaire en raison de l'influence indigène et espagnole.

On y consomme couramment de la viande de bœuf et de porc, du poisson et du poulet ainsi que des fruits, surtout sous forme de jus, et des légumes

Chaque type de plat est très original et varié; parmi les plus populaires on distingue le Vigorón, le Baho, l'Indio Viejo, la Sopa de Queso, le Gallo Pinto et le Nacatamal, entre autres.

Sur la côte des Caraïbes la nourriture a subi l'influence afro-caribéenne et a donc des saveurs et parfums particuliers, tels que ceux du lait et l'huile de coco et des piments, qui lui donnent un goût caractéristique, agréable et distinct par rapport au reste du pays.

Permis de conduire: les visiteurs peuvent utiliser le permis de conduire de leur pays d'origine pendant 30 jours à compter de leur entrée au Nicaragua.

Code téléphonique: (505) suivi du numéro à 8 chiffres.

11

Carte de crédit et chèques de voyage: Les cartes de crédit sont reconnues et utilisées dans les établissements et banques de tout le pays et les chèques de voyage ne peuvent être échangés que dans quelques banques. Des distributeurs automatiques sont disponibles dans la majorité des destinations touristiques.

Déplacements intérieurs: Il existe une large gamme d'offres de services de locations d'automobiles, de taxis, de voyagistes et d'autobus. La Costeña offre des services de transport aérien intérieur.

Les centres commerciaux sont généralement ouverts tous les jours jusqu'à 8:00 pm et ne ferment pas à l'heure de midi. Les bureaux gouvernementaux reçoivent le public de 8:00 a.m. à 5:00 p.m. ; l'horaire des banques est de 8:30 a.m. à 4:30 p.m. du lundi au vendredi et jusqu'à 12:30m le samedi.

Achats: Vous pouvez effectuer vos achats en toute sécurité et tranquillité dans les centres commerciaux de Managua, comme Metrocentro, Plaza Inter, Centro Comercial Managua, Plaza Santo Domingo. Vous pouvez acheter des souvenirs et de l'artisanat sur les marchés et dans les ventes d'artisanat à Managua ou dans d'autres villes et villages.

Téléphonie cellulaire et Internet: Il y a des services de téléphonie cellulaire et d'Internet dans toutes les villes, outre la téléphonie classique, à des prix très favorables ; de plus, les centres commerciaux disposent de signaux sans fil dont l'accès est gratuit.



Restaurants: Il existe une grande variété de restaurants qui proposent aux visiteurs de délicieux plats typiques nationaux et internationaux, ainsi que du café, du rhum et de la viande, des produits biologiques qui ont été récompensés au niveau mondial et que l'on peut trouver facilement dans des établissements de tout le pays.

Téléphones utiles et d'urgence

➤	Pompiers	Tel: 115
➤	Police	Tel: 118
➤	Croix Rouge – Urgences	Tel: 128
➤	Défense civile	Tel: 277-3822
➤	Aéroport	Tel: (505) 2233-1624/28

